

L'Écho de Rogersville



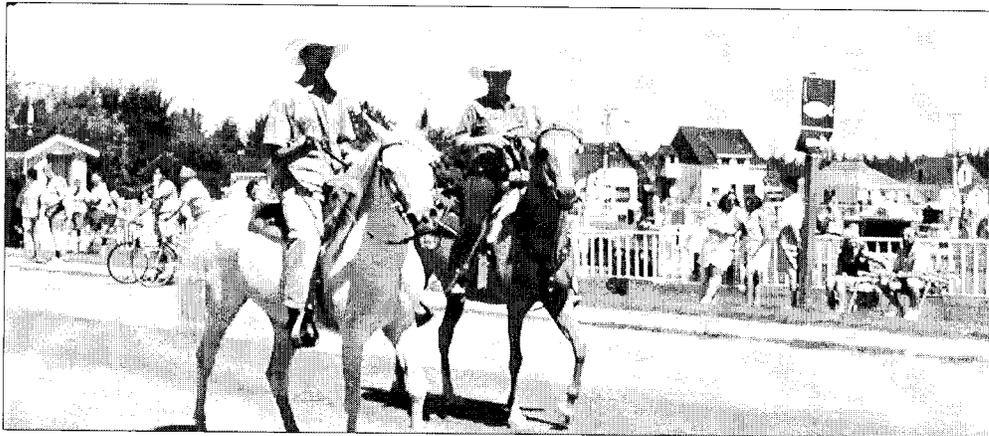
71e édition

JUILLET 2007

Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

Festival des choux de Bruxelles

On va fêter en grand!



Cavaliers lors de la parade.

Programme édition 2007

Dimanche 29 juillet

7 h 30 à 11 h 30 : Déjeuner à l'aréna.

14 h : Ouverture officielle de l'aréna. Entrée gratuite. Cérémonie d'ouverture et présentations, historique du Club Sportif, musique, B.B.Q, bar payant et activités pour enfants.

Nous voulons profiter de cette occasion pour remercier la communauté. La campagne de financement S.O.S. ARÉNA se termine avec succès, ceci grâce à l'appui de toute la population. Alors, nous vous demandons de vous rendre à notre nouvel aréna le 29 juillet 2007 pour célébrer avec nous. Une invitation du Club Sportif de Rogersville Inc. et du Comité S.O.S. Aréna.

Lundi 30 juillet

13 h : Parade de bicyclettes pour les jeunes. Départ du Foyer Assomption.

19 h : Poker Rallye à pied ou à bicyclette. Départ de l'aréna.

Mardi 31 juillet

13 h : Bingo à l'aréna pour les jeunes de 14 ans et moins.

19 h : Bingo géant à l'aréna. Gros lot de 3 500 \$ en 50 numéros ou moins. Minimum de 2 000 \$ en 53 numéros ou plus. Les portes ouvrent à 18 h.

Mercredi 1 août

18 h 30 à 21 h : NOTRE P'TIT FROLIC au terrain du presbytère. En cas de pluie, la soirée aura lieu à l'aréna.

Judi 2 août

10 h à 11 h 30 : Bricolage pour enfants de 3 à 6 ans à l'aréna.

18 h 30 : Chasse à l'objet (Scavenger hunt). Équipe de 4 personnes. Départ de l'aréna.

21 h : Survivor en été pour les 12 ans et plus à l'aréna. Équipe de 4 personnes.

Vendredi 3 août

19 h à 21 h : Danse pour les jeunes de 7 à 12 ans à l'aréna.

Samedi 4 août

8 h 30 à 12 h : Chasse à l'objet de photographie. Les inscriptions débiteront à 8 h 30 au Centre d'accès. Équipe de 4 personnes. Une caméra numérique (digitale) est nécessaire et préférablement avec une carte mémoire.

9 h : Rallye d'observation en auto. Équipe de 2 personnes.

13 h : Bazar et jeux sur le terrain de l'aréna.

13 h : Compétition de pompiers à l'aréna.

Plusieurs brigades des régions avoisinantes participeront à cette activité.

21 h : Soirée sociale à l'aréna avec : Full Throttle, Attitude (Louis et Marc). Pour 19 ans et plus.

Dimanche 05 août

12 h 30 : Parade du festival. Départ de la rue Moïse.

13 h à 17 h : Bazar et jeux sur le terrain de l'aréna.

13 h 30 : Après-midi de musique à l'aréna. Gratuit pour les enfants, il y a des frais pour les adultes. Présentation des Prix d'excellence pour la Fête du Nouveau-Brunswick. Compétition de folie.

20 h : Soirée de comédie à l'aréna. Pour 19 ans et plus.

Chasse aux Trésors

Le premier indice paraîtra sur l'enseigne située à l'extérieur du Centre d'information à la gare VIA le lundi 30 juillet 2007 à 18 h. Un nouvel indice paraîtra chaque jour; jusqu'à ce que le trésor soit trouvé.

Suite à la page 5

**Horaire
de la neuvaine
en page 6**

La Ferme Pouce Vert / Green Thumb Farm

Specializing in Colecrops :

- Pre-cooled and iced broccoli
- cauliflower
- cucumber
- cabbage
- Roma tomatoes
- and other vegetables

Spécialisation en crucifères :

- brocoli
- tomates Roma
- chou-fleur
- choux
- concombres
- ainsi que plusieurs autres légumes

Nous avons maintenant une variété de bons légumes frais disponibles à la ferme ainsi que dans les marchés de la région.

Tél./Phone : (506) 775-2807

Fax : (506) 775-2232

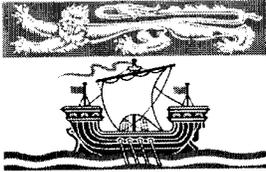
Courriel/e-mail : rcd@nbnet.nb.ca

Roger et Carmelle Richard
Propriétaires/Owner

4801 Route 480, Acadieville N.-B., E4Y 1Z8

Bureaux municipaux fermés

Veillez noter que le bureau municipal sera fermé le lundi 6 août en raison de la Fête du N.-B. ☐



SARKIS
Collision Center
"Commitment To Excellence"

RUST CHECK

330 Dalton Avenue
Miramichi, NB
(506) 622-2818
E-mail : sarkis@nb.aibn.com
www.sarkiscollisioncenter.com

Rose-May Sarkis
President

Personnes Ressources

Alcooliques Anonymes
Floi 775-2526

Al-Anon
Cécilia 775-2438

Association du Monument
Yvette Pitre 775-2543

Atel. La Fleur de l'Espérance
Sonia Roy 775-6578

Banque de nourriture
Normand Gaudet 775-2734

Brigade des pompiers
Chef: Raymond Gallant
775-2220

Cadets de l'air no. 816
Jimmy Bourque 775-1886

CAC "Rogersvillenet"
Normand Arseneault

CCNB-Rogersville-Miramichi
Brenda Doiron 775-9808
775-2108

Centre Ressource / Centre d'Accès
Yvette Molyneux /
Normande Arseneault 775-2079

Chambre de commerce
Prés. Yvon Doiron
775-1906

Chorale Assomption
Roger Richard 775-1833

C.J.M.O. Ambulance
775-1109

Club d'âge d'or
Roger Richard 775-2583

Club de motoneige
Roger McGraw 775-0113

Club des 31 Résidences
Inelda Babineau 775-6920

Club sportif
Denis Doiron 775-2416
Aréna 775-2559

Comité du P'tit Frolic
Pierrette Robichaud
775-2083

Club VTT
Gilles Daigle 775-6069

Comité touristique
Pierrette Robichaud
775-2083

Conseil d'alphabétisation
Roger Richard 775-2583

Conseil Étudiant Assomption
Martine Thériault 775-2060

Conseil de pastorale
Père Savio Mazerolle
775-2201

Cursillo
Louis et Cécile LeBlanc
775-2570

Dames auxiliaires
Alma Robichaud 775-6432

École W.F. Boisvert
Lise Richard 775-2010

Dames Institut féminin
Marie Thibeau 775-2837

Hockey junior
Fernand Gaudet 775-2060

Hockey mineur
Johnny Martin 775-6219

Légion canadienne
Gerald Pitre 775-2328

Outremangeurs Anonymes
Cécilia 775-2438

Paroisse de Rogersville
Père Savio Mazerolle
775-2201

Ringuette
Mario McGraw 775-1919

Scoutisme
11 111 B, rue Principale
775-9364

SDE Rogersville
Patrice Fimigan 775-6764,
Pierrette Robichaud
775-2505

St-Vincent de Paul
Ella Légère 775-6494

ÉPHÉMÉRIDES

Rogersville

1er juillet 1996 - Inauguration officielle du Parc Mille Pas.

20 juillet 1945 - Incorporation de la Coopérative.

25 juillet 1934 - Le corps de Saint Théophile est placé dans la chapelle du monastère des Trappistes.

Date de tombée de L'Écho 15 septembre

M. LeBlanc Rénovation

• Toitures
• Recouvrements
• Fenêtres
• Rénovations etc..

Michel LeBlanc
Rogersville, N.-B. Tél. : 775-6629
Cell. : 624-3392

CHECKPOINT PONTIAC

JEAN BABINEAU
Sales Consultant
349 KING GEORGE HWY.
MIRAMICHI, NB E1V 1L2
FAX : (506) 622-7061
RES. : (506) 775-7061
CELL. : (506) 623-8733
E-mail : checkpointpontiac@gmcanada.com
www.checkpointpontiac.com (506) 622-7091

La Villa Acadie Ltée
Résidence pour personnes du Bel-Âge
Senior Citizens Home

Etienne & Nathalie Robichaud
CHAMBRES DISPONIBLES

4057, Route 480
Acadieville, N.-B., E4Y 1Z3
Tél. : (506) 775-6088
Cell. : (506) 544-0592

Village de Rogersville
28, rue de l'École, unité 2
Rogersville, NB
E4Y 1V7

Maire : **Bertrand LeBlanc**
Conseillers : **Dorine Goguen, Jocelyne Bourque, Roger Richard, Gary Gallant**
Administrateur - Greffière : **Hélène LeBlanc**
Secrétaire : **Lise Richard**

Tél. : 775-2080 Pompiers et Police : 911
Télécopieur : 775-2090 Courriel : rogervil@nbnet.nb.ca

LES ÉCHOS DE GILLES



Bonjour à toi,

Comment vas-tu ces temps-ci? J'espère que tu vas mieux que la température... si tu es comme moi je commence à perdre patience.

Je profite de la tribune qui m'est ici accordée pour faire appel au ministre de la météo. Si le ministre est trop occupé (il ne doit sûrement pas être au golf) qu'il me passe son sous-ministre... lui le haut fonctionnaire devrait savoir ce qui ne va pas: Et si le sous-ministre est encore en réunion avec ses homologues, aussi sous-ministres de la météo et bien passez moi l'adjoint du sous-ministre. Il doit bien y avoir quelqu'un dans ce ministère qui s'occupe de la météo, non?

Y en a marre de la pluie et des trois rayons de soleil par 24 heures. Je ne suis pas un adepte des bains de soleil mais là c'est uniquement des bains de pluie qu'on a et j'en ai marre comme tout le monde.

Peut-on former une coalition, un syndicat, une association... quelque chose pour se plaindre ensemble? Et si on signait tous une pétition... mais je ne sais pas à qui la faire parvenir!

Non mais franchement, y a t-il encore quelqu'un qui doute que les humains, tous ensemble, sommes responsables des changements atmosphériques? Les pays industrialisés commencent à y croire. Les grands de ce monde commencent à y croire. Mais nous, les gens ordinaires qui sommes près de la nature (groundés pourrait-on dire) le savons bien depuis longtemps. On connaît l'urgence. Maintenant on vit avec la situation.

Je n'espère qu'une chose... que l'été sera au rendez-vous en août et septembre... j'aimerais bien me baigner dans l'eau la plus chaude au nord de la Virginie... si vous voyez ce que je veux dire?

Les Échos

DISTRIBUTION GRATUITE

sont publiés par CÉDICI Ltée et sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires et annonceurs. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

Éditeur **Gilles Gagné**
Coordonatrice **Brigitte Cladère**
Service clientèle **Aline Lanteigne**
Graphiste **Marc Vienneau**

Rédaction **Sylvie Gionet Doucet**
Impression **Numerix**
Collaborateur **Yvon**

CÉDICI

Les Échos, une division de CÉDICI Ltée
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB
E1W 6C4

Tél. : (506) 727-4749
Fax : (506) 727-9086

textes@cedici.com, direction@cedici.com, publicite@cedici.com

Numéro local pour la G.R.C.

8 h à 17 h :

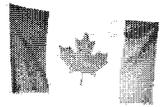
(506) 775-0020

Après les heures de bureau : 1-800-665-6663



Fête du Canada

On a fêté à Rogersville



Chant Ô Canada interprété par la maternelle 2007.



Avis de fermeture de pont

Pont de la rivière
Kouchibouguac #3 (K456)

Le ministère des Transports tient à informer la population que le pont de la rivière de Kouchibouguac #3 (K456) sur la route #480 dans la paroisse d'Acadieville sera fermé à partir de 8 h 30 jusqu'à 16 h à toute circulation à partir du mercredi 18 juillet 2007 jusqu'au vendredi 10 août 2007 pour des inspections qui doivent être exécutées.

Les véhicules d'urgence auront la permission de circuler si nécessaire. Le Ministère s'excuse pour tout inconfort que cette fermeture pourrait causer.

Bureau de l'ingénieur régional
Ministère des Transports du N.-B.

Ci-contre, la coupe du gâteau avec la députée Rose-Mai Poirer, le père Savio Mazerolle et la conseillère Dorine Goguen.

Conduite sécuritaire de VTT
pour les jeunes du N.-B. de moins de 16 ans

Cours de formation gratuit

La Fédération des Véhicules Tout-Terrain du Nouveau-Brunswick aimerait rappeler à tous les amateurs de VTT que la Fédération offre des cours de formation gratuits en conduite sécuritaire de VTT, sur une base de premier arrivé premier servi, aux enfants de moins de 16 ans. Les cours seront offerts à travers la province durant l'été et l'automne 2007.

Avec les modifications à la Loi sur les véhicules hors route (Bill 17) approuvées récemment, les enfants de 14 et 15 ans pourront conduire un véhicule qui est

adapté à leur taille. Les enfants de moins de 14 ans pourront conduire un VTT seulement sur les circuits fermés approuvés.

« Nous croyons », dit Jacques Poirier, directeur général de la Fédération, « que l'accès public aux outils d'éducation tels que la formation à la sécurité est la clé du divertissement familial responsable d'activités de plein air. »

Pour l'inscription, veuillez communiquer avec le bureau de la Fédération au numéro sans frais 1-888-847-1100. □

BON FESTIVAL DES CHOUX DE BRUXELLES!

FIER COMMANDITAIRE
DU RALLYE POKER



VENEZ EN GRAND NOMBRE...
ON VOUS ATTEND!

11089, RUE PRINCIPALE, ROGERSVILLE
TÉL. : (506) 775-6144



BANQUE
NATIONALE
DU CANADA

BRIT 07/07

PROGRAMME DE GESTION
DE L'HUILE USÉE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Protection de l'environnement et création de nouvelles ressources



(506) 453-7945

L'huile usée est acceptée sans frais à la majorité
des centres de services qui vendent l'huile.

Les produits visés par ce programme sont :

- l'huile à moteur
- le liquide hydraulique
- l'huile lubrifiante ou des boîtes d'engrenage
- l'huile de transmission



NORTHUMBERLAND
Ligne info-recyclage
(506) 778-9917

recycle 0607

BABILLARD



Petites annonces publiées 1 mois dans tous les échos à travers la province. Postez à
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, N.-B. E1W 6C4
ou Tél.: 727-4749, Fax.: 727-9086
e-mail: info@cedici.com

factures retournées par la poste

Petites annonces 9\$ pour 15 mots



**-000-
Immobilier
(vente, location)**

À VENDRE : 2 terrains à vendre, vue sur port de mer Caraquet, 100' X 132'. Contacter Blandine au 727-4078.**

À LOUER : Chambre près du NBCC à Moncton, fille non fumeuse, tout inclus. Contactez le 506-855-7824.**

À LOUER : 2 chambres, pour la saison touristique. Face au restaurant Le Caraquet. Contacter Blandine Chiasson au 727-4078.**

À VENDRE : Terrain résidentiel 3 acres 2/3 boisé, Pointe-Alexandre, prix 8000\$. 344-7862 ou 344-2936.**

À VENDRE ou LOUER : Maison à Bas-Caraquet, 2896, rue du Lac. Près de la mer et des chalets de la plages. Info. : 506-720-0086

À VENDRE : Terrain à Bas-Caraquet, rue de l'Église. Vue sur la mer, près des Chalets de la plage. Info après 17 h 727-4868.

À LOUER : Maison, 2 chambres, au centre ville de Lamèque, disponible à partir du 15 juin. Info. : 344-5147 ou 344-5147, Berthe.

TERRAIN en direction du Golf de Pokemouche, après le Pont (de l'autre côté du chemin). Terrain de 235' X 235', arpenté, surplombant la rivière, prêt à recevoir une propriété! Intéressé seulement : 336-7557

Numéros importants

Alliant (24 h)
800 565-8884
Assurance-emploi
français : 800 808-6352
anglais : 800 206-7218
Chimo : 800 667-5005
Énergie NB (pannes)
800-442-4424

À LOUER : Appartement à Bas-Caraquet, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, rideaux, pas chauffé, pas éclairé. Disponible le 1er août. Info : 727-5122



À VENDRE : Scooter 2004 800 \$, miroir 3 anneaux 250 \$, futon 150 \$, Lassy Boy 350 \$, traitement de texte 150 \$, dactylo 100 \$, sofa lit 150 \$. 727-4301, après 13 h.

À VENDRE : Tente roulotte, Dutch Cheman 1999, 8' avec screen house. Peut coucher 6 personnes. En très bonne condition. Info. : 344-7486



À VENDRE : Poteau de cèdre de 8', avec écorce. 4" et moins - 0.75 \$ ch., 4" et plus - 1 \$ ch. Contacter Ernest au 775-6768.

À VENDRE : Arbres Maronien (horse chestnut). Info.: 395-4109.

À VENDRE : Tiller (rotoculteur) Troy-Bilt 6hp avec accessoires. Info. : 395-4109**

À VENDRE : Piscine bleue, 18' diamètre X 4' profondeur. Équipement compris. 2 mois d'usage. 250 \$ nég. Cell. : 337-0193**

Environnement
Garde côtière (24 h)
800-565-1633
800-561-4063

Joueurs compulsifs
800-461-1234
Normes d'emploi
888 487-2824

Ombudsman (NB)
888-465-1100

Pêches et Océans / Bureau
sécurité nautique
1 888 670-0771

Inauguration du centre de formation à Miramichi

La Northumberland County Woodlot Land Pulp Producers Association Inc. a officiellement ouvert son nouveau bureau et un centre de formation le 23 juin dernier. Le projet a vu le jour grâce à l'aide des gouvernements fédéral et provincial.

La nouvelle installation aidera les propriétaires de boisés à acquérir les compétences et les connaissances dont ils ont besoin pour bien gérer leurs forêts de feuillus, et elle donnera à l'association les outils voulus pour récolter et trier des essences destinées à la fabrication de produits spécialisés.

L'APECA a investi 828 000 \$ dans le projet grâce à son Programme de développement des entreprises (PDE). Le gouvernement du Nouveau-Brunswick, par l'entremise du Fonds de développement économique régional Miramichi de la Société de développement régional, a quant à lui accordé 143 500 \$ aux promoteurs.

La Northumberland County Woodlot and Pulp Producers Association Inc. représente plus de 3 500 propriétaires de boisés et son mandat couvre au-delà de 300 000 acres de forêt. Elle se concentre sur la gestion des boisés privés, l'exécution de programmes de sylviculture, la formation des propriétaires de boisés privés et la promotion de pratiques de gestion forestière durable.

La cérémonie d'inauguration de l'installation a eu lieu immédiatement avant l'assemblée générale annuelle de l'association. □



Rogersville
Bike
Shop

Reparation de vélo
de tous genres
Specialité mise au point
« Tune up »

Service de livraison à domicile

11223, rue Principale
Rogersville

Fax : 775-2094
Tél.: 775-9267
Cell: 623-8110

STANLEY
INSURANCE CO.
MUTUAL

Denise Doiron
Sales Representative

5289 Rte 480
Acadieville, N.-B.,
E4Y 2A3

Tel.: (506) 775-6992
Fax: (506) 775-1807
E-mail: denised@nbnet.nb.ca

C&R Home Builders Ltd

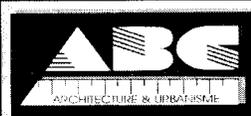
New Homes, Renovations, Foundations,
Electrical, Ceramic, Hardwood Floors and Stairs

Réginald Gaudet
Propriétaire
Ph. (506) 775-6696
Fax (506) 775-1089
Cell (506) 627-9277



Placide Babin
Électricien
Ph. (506) 775-6709

409, West Collette Rd
Collette, NB
E4Y 1J8



Allain Boucher Consultant
1825, promenade Carl
Bathurst, NB E2A 4X6

Téléphone (506) 546-3245
Télécopieur (506) 546-3212

Une firme en planification
qui réalise vos projets avec
une conception à la hauteur de vos idées!

Au plaisir de travailler ensemble!



Coopérative Funéraire « La Colombe » Ltée

Dignité, professionnalisme
et humanisme

Au service de la population depuis 1991, la Coopérative Funéraire « La Colombe » offre des services funéraires complets, des services de préarrangements funéraires et de vente de monuments funéraires de la plus haute qualité. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter en tout temps. Notre personnel qualifié et professionnel se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.

Tracadie-Sheila Tel : 395-5513

Rogersville Tel : 775-1999

Ste-Marie St-Raphaël Tel : 344-7295

Sans frais : 1-888-567-5513 Téléc. (fax) : 395-5595 Courriel (email) : lacolombe@nb.aibn.com

Festival des choux de Bruxelles

On va fêter en grand!

Suite de la UNE

Le trésor est une gracieuseté du SERVICE DES LOISIRS DE ROGERSVILLE.

*** Le trésor n'est pas enfoui sous la terre ni à l'intérieur d'un édifice. ***



Recherche aux choux du 19 juillet au 1er août

Nous allons avoir, de nouveau cette année, la recherche aux choux. Cette activité a pour but d'encourager la marche et les activités en famille. Des fiches de participation et d'instructions seront disponibles à partir du 27 juillet dans les commerces locaux, à l'aréna, au centre d'accès et au Centre d'information à la gare VIA.

Vous pourrez apporter vos fiches de participation à la cantine du P'tit Frolic le 1er août. Participez en grand nombre! Il y aura de beaux prix à gagner et cela vous permettra de faire un peu de marche. Les gagnants seront annoncés le dimanche 5 août en après-midi, à l'aréna.

Mot du président

Au nom du Club Sportif de Rogersville, je veux féliciter le comité du festival 2007. Si les gens de la grande région de Rogersville peuvent profiter d'une semaine remplie d'activités divertissantes pour toute la famille, c'est grâce à la précieuse collaboration des bénévoles, des organismes communautaires, des commerçants et des entrepreneurs.

Donc, à vous tous un merci bien spécial, votre collaboration est grandement appréciée et amusez-vous bien. Merci.

Steven Guimond, président du Club sportif ☐

Un site Web destiné aux femmes propriétaires d'entreprise

Les femmes sont le nouveau visage de l'entrepreneuriat et sont une force motrice de l'économie du Nouveau-Brunswick. Une étude effectuée par la CIBC en 2005 révèle que « le nombre d'entreprises gérées par des femmes augmente de 60 % plus rapidement que celles gérées par les hommes ».

Le site Web Femmes en affaires du Nouveau-Brunswick sera un point d'accès unique pour des renseignements essentiels sur les ressources en affaires, la formation, le réseautage, la croissance et les finances à l'intention des femmes propriétaires d'entreprises.

L'objectif du site Web est d'offrir aux femmes propriétaires d'entreprise un outil complet et facile d'accès qui leur fournira des renseignements actuels et pertinents pour les aider à réussir. Chaque mois, un article portant sur une possibilité de formation ou sur un sujet traitant des défis particuliers auxquels sont confrontées les femmes propriétaires d'entreprise sera affiché sur le site. Le site mettra aussi en vedette les succès et réalisations d'entrepreneures d'un peu partout dans la province.

Le site Web Femmes en affaires Nouveau-Brunswick a été créé et est géré par l'Association des CBDC du N.-B. Il a pu être réalisé grâce à l'appui financier de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique.

Pour de plus amples renseignements sur le site Web Femmes en affaires Nouveau-Brunswick, visitez le site www.wbnb-fanb.ca

Renseignements :

Danielle Gaudet, agente des communications, Association des CBDC du N.-B. Danielle.gaudet@cbdc.ca 506-452-3722

Gisèle Savoie, agente des communications principale par intérim, APECA N.-B. 506-452-3341



Mazda 3



Mazda 5



MIRAMICHI
MAZDA

Vous aimerez cela ici!

www.miramichimazda.com
1-877-668-2900

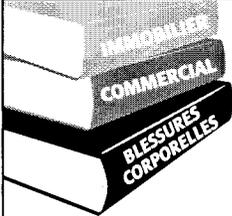


Mazda 6



Mazda CX-7

**336, King George Hwy
Miramichi, N.-B.
E1V 1L2**



Rogersville 775-6909

Honoré J. Bourque

Avocat-Notaire

LeBlanc Boucher Rodger Bourque
11101, rue Principale, unité 3
Rogersville, NB, E4Y 2N2
Mercredi 11 h à 20 h



hjbou_0405

Droit des Affaires

- Incorporation
- Convention d'actionnaires
- Divorces d'affaires
- Achat/vente d'entreprise

Litige commercial et civil

- Assurances • Bris de contrat
- Recouvrement • Congédiement

Moncton 858-1929 - Fax 858-9497 Courriel : honoreb@nb.aibn.com

Rogersville Wheel Aligement Ltd

Vente de pneus
GOODYEAR

Edmond Leblanc

130, rue de l'école, Rogersville, N.-B.



Rogersville Tanning Salon

Sur réservation

Tél. : 775-6503

Pèlerinage au Monument Notre - Dame de l'Assomption

« Un rêve c'est un rêve »

Neuvaine du 6 au 15 août 2007

Prédicateur

Père Bernard Gauthier, C.Ss.R.

Horaire des jours de semaine (lundi au vendredi)

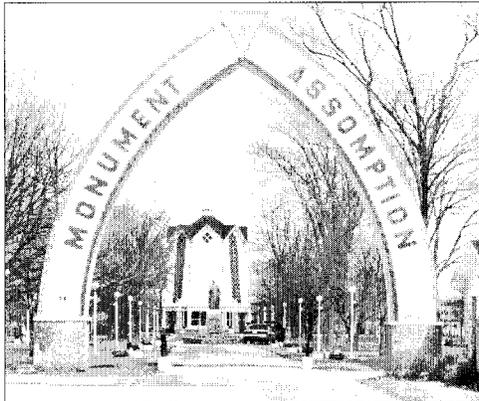
12 h 45 - Arrivée à Rogersville.
13 h 15 - Accueil à l'église, procession et Chemin de croix.
15 h - Heure Sainte à l'église.
16 h - Confessions individuelles à l'église.
16 h - Souper à l'École Secondaire Assomption.
18 h 20 - Chapelet, prière de la Neuvaine au Monument.
19 h - Célébration de l'Eucharistie au Monument.
20 h 15 - Musique et chants sur le terrain.
Mardi 14 août 2007 à 20 h 30 : Réunion conjointe des Franco-américains et de l'Association du Monument.

Samedi 11 août 2007

15 h 20 - Chemin de croix au Monument.
16 h - Messe en mémoire de Mgr Marcel-François Richard.

Dimanche 12 août 2007

10 h 30 - Messe dominicale au Monument.
14 h - Chemin de croix au Monument.
15 h - Sacrement des malades à l'église.



17 h - Souper à l'École Secondaire Assomption.
19 h - Vente à un sou à l'aréna.

Programme de la Fête du mercredi 15 août

13 h 30 - Heure mariale à l'église.
15 h - Confessions individuelles à l'église.
15 h à 16 h - Partage, activités et jeux pour enfants.
16 h - Tintamarre.
16 h - Souper à l'École Secondaire Assomption.
18 h 30 - Chapelet.
19 h - Procession des enfants.
19 h - Messe de la Fête au Monument.
20 h 45 - Procession aux flambeaux suivie de musique et chants. □

Pilgrimage at the
Monument Notre - Dame
de l'Assomption

"A Dream is a Dream"

Novena from the 6th to the
15th of August 2007

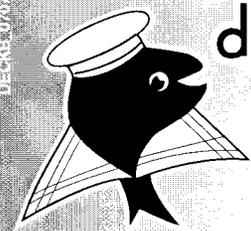
Preacher

Father Bernard Gauthier

Weekdays schedule (from Monday to Friday)

12:45 pm - Arrival at Rogersville.
1:15 pm - Greeting at the Church, procession toward the Monument (rosary) and Way of Cross.
3:00 pm - Holy hour at the Church.
4:00 pm - Individual Confessions at the Church.
4:00 pm - Supper at the Assomption high school.
6:20 pm - Rosary, Novena's Prayer at the Monument.
7:00 pm - Eucharist Celebration at the Monument.
8:15 pm - Music and songs on the ground.
Tuesday, August the 14th at 8:30 pm:
 Conjoint Franco-American and Monument Association reunion.

Suite à la page 7



Amusez-vous bien
au festival des choux de Bruxelles
du 29 juillet au 5 août.
Soyez prudent!
N'oubliez pas Notre P'tit Frolic
à tous les mercredis soir de l'été.

11173, RUE PRINCIPALE
UNITÉ 3, ROGERSVILLE
Tél.: 775-6772

MIRAMICHI VOLKSWAGEN

829 King George Hwy, Miramichi, NB



Nous souhaitons vous inviter à venir essayer la nouvelle
« CITY » de Volkswagen. Le Golf City débutant à 14 900 \$
et le Jetta City à 16 700 \$.

Venez et comparez. Vous serez surpris! Service bilingue. 1-877-362-4800 sans frais ou 506-623-2886

Vernand Robichaud
Bilingue
Représentant des ventes

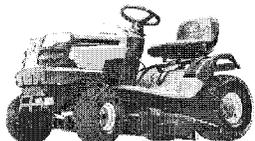


Rogersville Arctic Sport

Husqvarna

Route 126
Rogersville, NB

Tél. : (506) 775-6577



www.husqvarna.ca



We also sell lawn
tractors, tillers, chainsaws and
push mowers by Husqvarna.

assurance
Arseneault
insurance ltd.

Tel. : (506) 775-6488
Fax : (506) 775-9257

HOME, AUTO,
COMMERCIAL
& BUE CROSS

Free
Quotations

P.O. Box 1001
Rogersville, N.-B.
E4Y 2W8

"A dream is a dream"

Suite de la page 6

Saturday, August 11th

3:20 pm - Way of Cross at the Monument.
4:00 pm - Mass in memory of Mgr Richard.

Sunday, August 12th

10:30 am - Sunday Mass at the Monument.
2:00 pm - Way of Cross at the Monument.
3:00 pm - Blessing of the sick at the Church.
5:00 pm - Supper at the Assumption high school.
7:00 pm - Penny Sale at the Rogersville Arena.

Wednesday, August 15th

1:30 pm - Marial Hour of Prayer at the Church.
3:00 pm - Individual Confessions at the Church.
3:00 to 4:00 pm - Sharing, activities and games for kids.
4:00 pm - Din "Tintamarre".
4:00 pm - upper at the Assumption high school.
6:30 pm - Rosary.
7:00 pm - Kids procession.
7:00 pm - Mass of Our Lady of Assumption at the Monument.
8:45 pm - Procession of the candles followed by music and songs. ☐

Été 2007
Évènements
Grande région de Rogersville

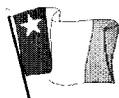
NOTRE P'TIT FROLIC
TOUS LES MERCREDIS SOIR DURANT L'ÉTÉ



FESTIVAL DES CHOUX DE BRUXELLES DE ROGERSVILLE
DU 29 JUILLET AU 5 AOÛT



NEUVAINÉ À NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION
DU 6 AU 14 AOÛT



CÉLÉBRATION DU 15 AOÛT

FESTIVAL DE MUSIQUE BLUE GRASS
DU 24 AU 26 AOÛT



PIQUE-NIQUE D'ACADIEVILLE
LES 1 ET 2 SEPTEMBRE

CENTRE D'INFORMATION AUX VISITEURS
(506) 775-9183

WINE KITZ

Make your wine inside store

24 hour purified water

Make your wine in our store.
It's easy to make your own wine
in 7 to 10 days!

Wine Kitz
3 Renaud St., Unit # 7
Miramichi, NB E1V 6T2
Tél. : 778-9524

winekitz_0607

MEGA FLEX GYM



49, rue St-Patrick
Rogersville, NB
E4Y 2H4
506-775-2466



Salon Esthéticienne
Renée Landry

58, rue St-Patrick,
Rogersville, N.-B., E4Y 2H4
506-775-2466

M. GAUDET GARBAGE



58, rue St-Patrick
Rogersville, NB
E4Y 2H4
506-623-8226

Mégaalgar_1006

.....Certificat cadeau disponible.....



Sales & Service Limited

2227, King George Highway
Miramichi, NB

Largest volume used vehicle dealer in northern NB.
Always great prices and great selection.
Bilingual service.
No credit, no problem.
Warranties available on most used vehicles.

Plus grand volume de voitures usagées dans le nord du NB.
Toujours des bons prix et une très grande sélection.
Service bilingue.
Pas de crédit, pas de problème.
Garantie disponible sur la plupart des véhicules usagés.



Phone / Tél. : (506) 622-9020
Toll free / Sans frais : 1-800-951-5516
www.townefordnb.com

towne_0707

**Property
Guys.com**
Your Private Sale Solution

Vous voulez
acheter une maison?

property 0607

À vendre : ID # 60081

249 000 \$

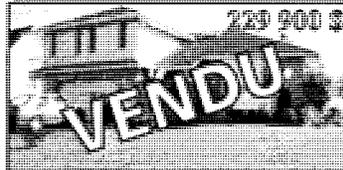


432, rue des Bouleaux
Nigadoo, N.-B.

Chambres : 4 Salles de bain : 2.5
Tél. : 506-394-9358

À vendre : ID # 60029

229 900 \$



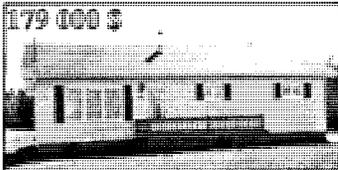
1110, prom. Birchwood,
Subdivision Squire Green

Chambres : 5 Salles de bain : 2.5
Tél. : 548-4787 / 549-2099

www.propertyguys.com

À vendre : ID # 60003

179 000 \$



16, rue Chaleur
Charlo, N.-B.

Chambres : 3 Salles de bain : 1
Prête à aménager - Face à la mer

À vendre : ID # 60016

195 000 \$



2045, rue Wellington
Bathurst, N.-B.

Chambres : 6 Salles de bain : 2.5
Belle maison dans une subdivision tranquille.

Terry Ouellette 549-2099 • Amanda Frenette 545-1088



**ICT GROUP MIRAMICHI
EMBAUCHE!**

Le GROUPE ICT Inc (www.ictgroup.com) est une compagnie internationale croissante dans le domaine des télé-solutions. Avec plus de 4000 employés au Canada et plus de 12,000 dans le monde.

**Nous sommes à la recherche de préposés
à la clientèle bilingues. Nous offrons :**

- Prime pour préposé bilingue disponible sur les programmes applicables.
- Possibilités d'avancements
- Formation payée
- Salaire compétitif payé à la semaine
- Augmentation de salaire régulière
- Bénéfices
- REERS
- Bonis de performance

Vous devez avoir :

- Connaissance de base des ordinateurs
- Flexibilité dans les horaires de travail
- Aimer travailler avec le public
- Expérience de travail dans un centre d'appel un atout
- Une bonne attitude

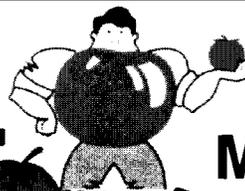
Si vous désirez postuler pour un de ces postes, S.V.P nous faire parvenir votre curriculum :
par courriel : miramichi_recruiting@ictgroup.com
ou par fax: (506) 836-9059

Pour plus d'information sur ICT Group Inc. Visitez : www.ictgroup.com

Les postes ci-haut mentionnés nécessitent le bilinguisme de la part des postulants. Afin de faciliter l'analyse des dossiers, une version de votre C.V. en anglais serait appréciée. Merci de votre compréhension.

Semences
Veseey's

Marché



M. Tomate

Market



Fleuriste
du marché
& boutique cadeau



Différents
mets et salades
chaque jour.

« La récolte de chez nous... » Goûtez la différence que ce soit tomates, concombres, fraises, framboises, bleuets, patates, blé d'inde etc. Nos producteurs partenaires sont tous à moins d'une heure de chez nous. Ça c'est vraiment local!

D'autres cadeaux!

Venez voir notre sélection de nouveaux cadeaux, qui viennent juste d'arriver. Nous avons des cadeaux pour toute sorte d'occasion ou simplement pour vous faire plaisir.

Vous avez de la visite?

Il fait trop chaud pour cuisiner? Pas de problème. La boulangerie de Rogersville vous attend avec pain et pâtisseries faits entièrement sur place à partir d'ingrédients naturels, comme le faisaient nos grands-mères....naturellement!

Alors que la plupart des centres de jardins sont fermés, vous pouvez toujours vous rendre chez M. Tomate pour vos besoin en arbres, arbustes, vivaces, semences à gazon, engrais etc. et ce durant tout l'été et l'automne.

Ouvert tous les jours

11021, rue Principale, Rogersville

mtomato@nbnet.nb.ca

Tél. : 775-6042

Fax : 775-6764

Boulangerie : 775-6595

Fleuriste : 775-2780